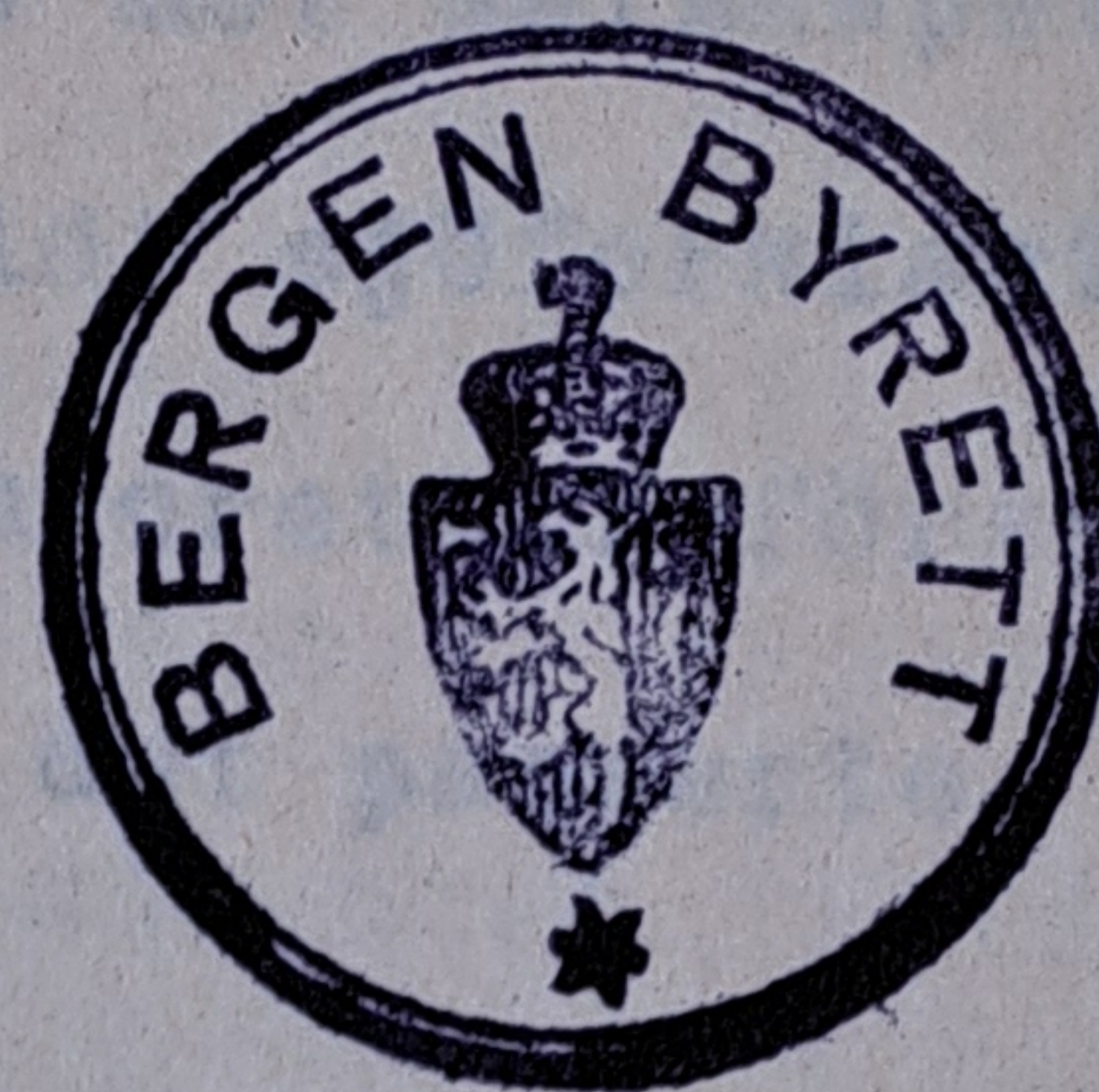


Avskrift.

R e t t s b o k

for



**BERGEN BYRETT**

Sjøforklaring.

År 1943 den 9de desember ble rett holdt i  
Bergen tinghus, 3.et., rettssal nr.3.

Dommer : Eystein Freüchen.

Sjøkyndig rettsvitne : kaptein Stener S.Müller,  
som før har avgitt forsikring.

Protokollfører : Anna Helle.

Sak B.nr.227/1943.

Saken gjelder :

S j ö f o r k l a r i n g

for

B/B. "V U L C A N U S",

i henhold til sjöfartslovens § 40.

Til stede: Rekvirenten Det Bergenske Dampskibsselskab  
v/kaptein v.d.Fehr, der opplyste at  
"Steinstö"s eier hr. Andréas Flesland var  
blitt varslet telegrafisk.  
Skipsinspektören var varslet.

Fremsto bukserbåtens fører og fremstillet 1 vitne til avhör.  
Vitnet fratradte foreløbig.

Föreren oppga sine personalia :

A N T O N T A N G E D A L .

55 år gammel, slepebåtfører,  
bopel Strand gt.145, Bergen.

Han erklærer, at han selv hadde avfattet den innsendte  
rapport, dat.5. mai 1943. - Ianledning av at sjöforklaring först  
nu er rekvirert, opplyser han, at han anså det inntrufne å være  
så bagatellmessig, at han hadde funnet sjöforklaring upåkrevd.

Der var imidlertid i disse dager fremmet krav mot selskapet og det er i den anledning der nu er begjært avholdt sjöforklaring. -

Den innsendte rapport ble opplest, hvorefter føreren erklærte, at den ga en riktig fremstilling av det passerte.

Den innsendte rapport tas inn her :

R a p p o r t

fra

B/B. "VULCANUS".

-----  
Onsdag den 14/4- 1943.- Kl.9.15 gik b/b."VULCANUS" fra Festningskaien til Puddefjorden, kommet ferbi lysböien ser vi m/s."STEINSTÖ" gaa utover med samme kurs som "VULCANUS". -

B/B."VULCANUS" gjorde imidlertid bedre fart og vi passerte M/S."STEINSTÖ" paa styrbord side omtrent i en sköitelengdes avstand, kommet så langt frem at m/s."STEINSTÖ" kom inn i sjöerne som "VULCANUS" setter op agter, tar "STEINSTÖ" et skjær til styrbord og kolliderer ganske lett med "VULCANUS"s bakbord hekk (akterfender).

Bergen den 5.mai 1943.

A.Tangedal.

förer.

-----  
Han har i 22 år vært ansatt på b/b."VULCANUS", der er et fartöy bygget av stål i 1914 v/MJELLEM & KARLSEN, Bergen. Dets drektighet er 85 brutto og 29 netto reg. tonn. Kjenningsbokstaver L.F.H.E.. Det er hjemmehörende i Bergen og tilhörer B.D.S.. Besetningens størrelse er 5 mann. Fartöyet er innrettet med spesielle anordninger for bugsering. Det har en 300HK.dampmaskin og går under full maskinkraft gjennomsnitlig 9 mil.

I tilslutning til rapporten forklarer føreren videre, at "VULCANUS" ved den heromhandlede anledning kom fra Festningskaien

og skulde til Puddefjorden for der å hente et fartøy, som midt ute på fjorden omtrent og tvers av Laksevågsneset, lå til ankers. "VULCANUS" gikk med full maskinkraft, men farten over grunnen var ikke kommet opp i mer enn ca. 8 mil da man innhentet "STEINSTÖ". Ut fra havnen hadde man som vanlig lagt kursen mot Flørvåg. Denne kurs pleier man ifall man skal inn på Puddefjorden å holde inn-til man er kommet så langt frem ved Nordnespynten at kursen kan legges mot Gravdal. Ulykken inntraff idet "VULCANUS" passerte "STEINSTÖ" i en ikke mindre avstand enn én sköytelengde av "STEINSTÖ"s lengde. På grunn av de bølger som "VULCANUS" setter opp, har da "STEINSTÖ" tatt et skjær, hvorved den er kommet i beröring med "VULCANUS"s bakbord låring. Det var en ganske lett beröring, slik at Förreren fant det overflödig å stoppe. Så snart man derfor var klar ~~av~~ av "STEINSTÖ" og man nu var kommet tilstrekkelig langt frem ved Nordnes, ble kursen lagt mot Gravdal. Förreren er helt sikker på, at denne kursforandring först ble foretatt etter kollisjonen, ganske kort etter. Kollisjonsstedet angir förreren til å være litt innenfor Ballastbryggen og omtrent midt i farvannet mellom Skoltegrunnen og Nordneslandet. Förreren mener at Gravdal vil kunne ses fra der hvor kollisjonen fant sted, men for å endre kursen måtte man lenger frem, idet man ellers ikke vilde komme i tilstrekkelig avstand fra Nordnespynten.

Opplest og vedtatt - Förreren fratrådte.

Fremsto som lste vitne

J O H A N   S T E N E .

60 år gammel, maskinist,  
bopel Övreveien 25, bekjent  
med vitneansvaret.

Under utseilingen fra havnen sto vitnet i maskindören på bakbord side. Maskinen gikk med noe mer enn halv fart. Mens han

står her, ser han på bakbord side et annet fartøy - "STEINSTÖ" - som "VULCANUS" innhentet. Det styrte samme kurs som "VULCANUS". Kort etter gikk "VULCANUS" forbi "STEINSTÖ" i en avstand svarende til en av "STEINSTÖ"s skipslengder. Idet "VULCANUS" passerer, skjærer "STEINSTÖ" på de sjøer som "VULCANUS" satte opp og touched med sin baug "VULCANUS"s bakbord hekk. Straks etter dette var inntrådt ble der gitt full fart i maskinen og like heretter igjen gikk vitnet ned i maskinrommet. Sålenge vitnet var på dekk, gikk "VULCANUS" stadig på samme kurs. Hva den senere gjorde, har vitnet ikke hatt anledning til å iaktta. - Vitnet kan ikke angi stedet hvor kollisjonen fant sted nærmere enn at man på det tidspunkt hadde passert lysbøyen, mens man på den annen side ikke var kommet på høyde med Nordnespynten.

Opplest og vedtatt, idet vitnet på foranledning pånytt bekrefter, at han er sikker på at der ikke ble foretatt noen endring av "VULCANUS"s kurs sålenge han var på dekket.

Opplest og vedtatt.- Vitnet edfestedes.

Retten hevet.

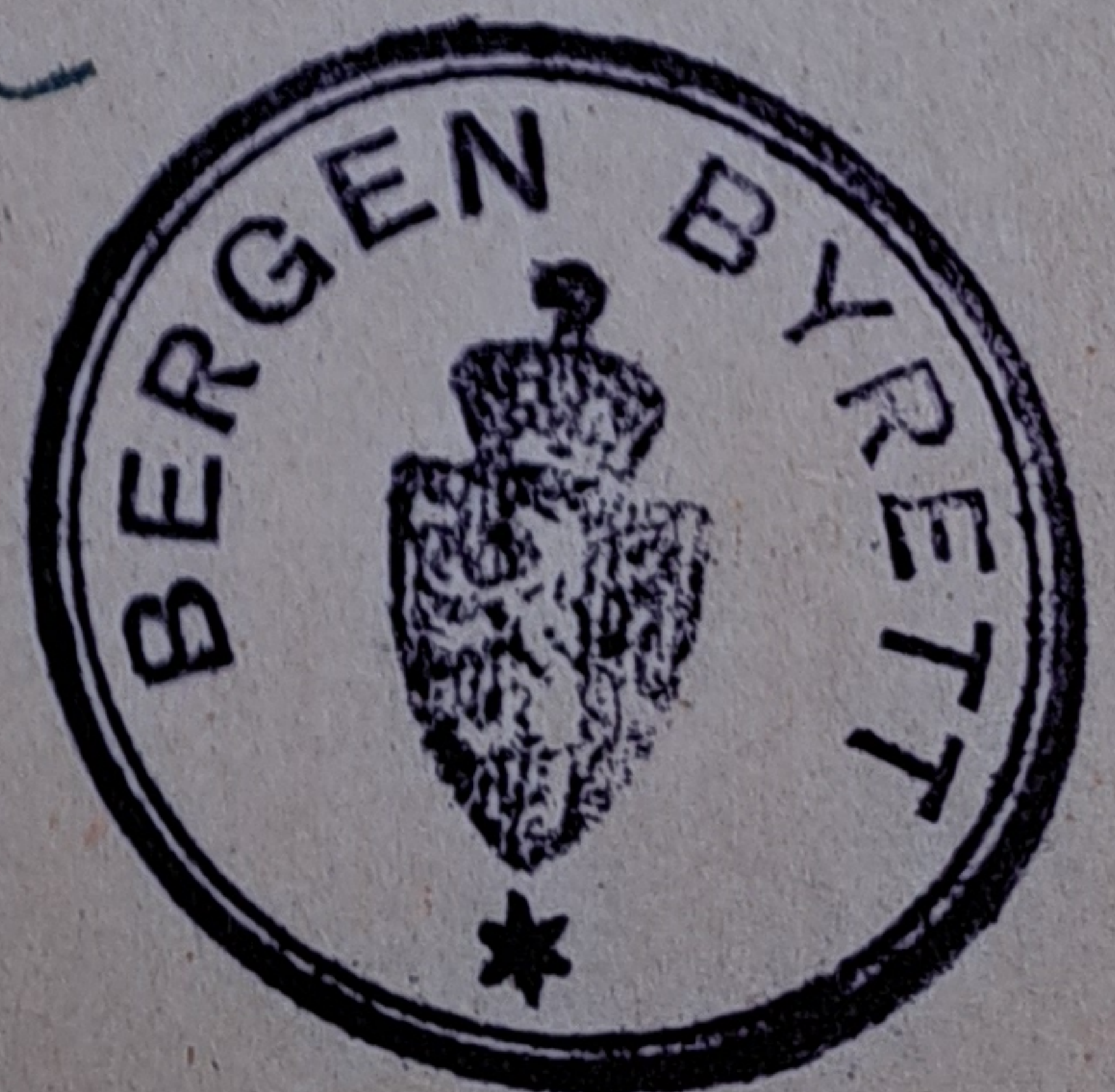
Eystein Freüchen.

Stener S. Müller.

*Chr.*

Retts avskrift bekreftes.  
For beskr. av 2 ark - kr.4.-,  
avgjort ved stempelmerke.

*Eystein Freüchen*



GULATING RETTSSKRIVEREMBEDE